

邵华泽 海外妇女摄影集

PHOTOGRAPH OF
FOREIGN WOMEN OF SHAO HUAZE



长城出版社



邵华泽
海外妇女摄影集

**PHOTOGRAPH OF
FOREIGN WOMEN OF SHAO HUAZE**

长城出版社

图书在版编目(CIP)数据

邵华泽海外妇女摄影作品集 / 邵华泽摄. —北京: 长城出版社, 2006
ISBN 7-80017-844-7

I.邵... II.邵... III.①人像摄影—中国—现代—摄影集 IV.J423

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 120826 号

总策划: 王琛 General Planner: Wang Chen
总编: 李佩安 林勤 Chief Editor: Li Peian Lin Qin
执行主编: 王琛 Executive Chief editor: Wang Chen
编辑: 赵志军 郭穗生 Editors: Zhao Zhijun Guo SuiSheng
责任编辑: 徐华 Responsible Editor: Xu Hua
出版发行: 长城出版社 Publisher: The Great wall Press
地址: 北京市甘家口三里河路 40 号 Address: No 40 Sanlihe Road Ganjiakou Beijing City
邮编: 100037 Post Code: 100037
英文译审: 汪海洋 Ranajit Dam 王颖 范京蓉 English Editors: Wang Haiyang Ranajit Dam Wang Ying Fan Jingrong
装帧设计: 新翔创意美术工作室 Illustrator: The New Flyer Creative Fine Arts Studio

书名: 《邵华泽海外妇女摄影集》 Title: A Collection of Shao Huaze's Photos of Women Around the World
摄影: 邵华泽 Photographer: Shao Huaze
作者: 邵华泽 Author: Shao Huaze

承印: 辽宁鑫星光明传媒产业有限公司 Printer: Liao Ning New Star Bright Media Industeial Co.,Ltd
长春唐码鑫星传媒有限公司 Changchun Tom Newstar Media Co.,Ltd
深圳市新翔广告印务有限公司 Shenzhen Xinxiang Advertising and Printing Co.,Ltd
开本: 850mmx1168mm 1/12 Format: 850mmx1168mm 1/12
印张: 12.3 Impression: 12.3
字数: 60 千字 137 幅图 Word Count: 60,000, 137 illustrations
版次: 2006 年 12 月第 1 版 Edtion: the 1st edition in December, 2006
印次: 2006 年 12 月第 1 次印刷 Imprint: the first print in December, 2006
印数: 1000 册 Printing Number: 1000 volumes
书号: ISBN 7-80017-844-7/J.735 ISBN: 7-80017-844-7/J.735
定价: 200.00 元 (人民币) Price: 200.00 yuan (RMB)

版权所有 侵权必究

图书如有印装问题,请与印刷厂联系调换 电话: (0755) 88353186

All rights reserved and any infringements of the copy right will be punished

Any quality issues for the book can be dealt with by contacting the printer for exchange. Tel: (0755) 88353186




鸣 谢



深圳市新翔广告印务有限公司

深圳市福禄寿禧实业有限公司

目 录 Contents

	印度尼西亚 Indonesia . . . 8
	印度 India 11
	韩国 The Republic of Korea . 15
	日本 Japan 16
	土耳其 Turkey 18
	以色列 Israel 23
	叙利亚 Syria 29
	柬埔寨 Cambodia 32
	越南 Vietnam 37
	泰国 Thailand 39
	尼泊尔 Nepal 42
	缅甸 Myanmar 47
	朝鲜 The DPRK 51
	南非 South Africa 52
	肯尼亚 Kenya 57
	摩洛哥 Morocco 61
	突尼斯 Tunisia 64
	埃及 Egypt 68
	英国 Britain 69
	德国 Germany 70
	法国 France 71


	意大利 Italy	74
	西班牙 Spain	80
	希腊 Greece	82
	瑞士 Switzerland	85
	芬兰 Finland	94
	挪威 Norway	99
	俄罗斯 Russia	102
	乌克兰 Ukraine	106
	奥地利 Austria	113
	冰岛 Iceland	115
	荷兰 The Netherlands	117
	葡萄牙 Portugal	119
	美国 The United States	120
	加拿大 Canada	124
	古巴 Cuba	125
	巴西 Brazil	126
	墨西哥 Mexico	128
	秘鲁 Peru	129
	厄瓜多尔 Ecuador	132
	澳大利亚 Australia	136
封面照片	迎新娘 Take a bride	144

邵华泽
海外妇女摄影集

**PHOTOGRAPH OF
FOREIGN WOMEN OF SHAO HUAZE**

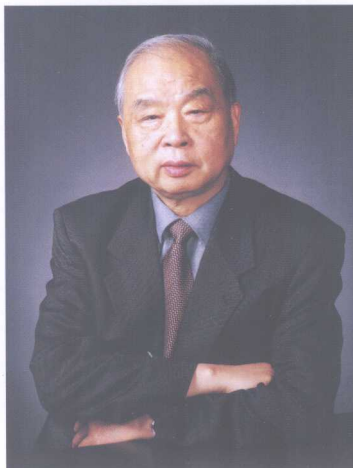
长城出版社

目 录 Contents

	印度尼西亚 Indonesia . . . 8
	印度 India 11
	韩国 The Republic of Korea . 15
	日本 Japan 16
	土耳其 Turkey 18
	以色列 Israel 23
	叙利亚 Syria 29
	柬埔寨 Cambodia 32
	越南 Vietnam 37
	泰国 Thailand 39
	尼泊尔 Nepal 42
	缅甸 Myanmar 47
	朝鲜 The DPRK 51
	南非 South Africa 52
	肯尼亚 Kenya 57
	摩洛哥 Morocco 61
	突尼斯 Tunisia 64
	埃及 Egypt 68
	英国 Britain 69
	德国 Germany 70
	法国 France 71

	意大利 Italy	74
	西班牙 Spain	80
	希腊 Greece	82
	瑞士 Switzerland	85
	芬兰 Finland	94
	挪威 Norway	99
	俄罗斯 Russia	102
	乌克兰 Ukraine	106
	奥地利 Austria	113
	冰岛 Iceland	115
	荷兰 The Netherlands	117
	葡萄牙 Portugal	119
	美国 The United States	120
	加拿大 Canada	124
	古巴 Cuba	125
	巴西 Brazil	126
	墨西哥 Mexico	128
	秘鲁 Peru	129
	厄瓜多尔 Ecuador	132
	澳大利亚 Australia	136
封面照片	迎新娘 Take a bride	144

邵华泽先生介绍 Profile of Shao Huaze



邵华泽，1933 年生于浙江省淳安县。1960 年中国人民大学哲学研究班毕业。曾任第二军医大学哲学教师，解放军报社副社长，解放军总政治部宣传部长，人民日报社总编辑、社长兼总编辑、社长，中华全国新闻工作者协会主席。现任中华全国新闻工作者协会名誉主席，北京大学新闻与传播学院院长，博士生导师。中共第十四届、十五届中央委员。第九届、第十届全国政协常委。中将军衔。

邵华泽先生是书法家、摄影家，摄影作品获中国新闻摄影精品赛总编辑奖。任中国新闻摄影学会名誉会长。出版有《邵华泽海外摄影集》、《邵华泽印度摄影集》、《邵华泽海外儿童摄影集》、《书法近作和海外摄影集》、《海外印象》等，曾在天津、泉州、沈阳等地举办摄影展。

Shao Huaze was born in Chun'an County, Zhejiang Province in 1933. After graduating from a philosophy research class at Renmin University of China in 1960, he worked as a philosophy teacher in the Second Military Medical University; vice president of the People's Liberation Army Daily; head of the Publicity Department of the General Political Department of the People's Liberation Army; editor-in-chief, president and concurrently editor-in-chief, and president of the People's Daily, president of the All-China Journalists Association. He is now honorary president of the All-China Journalists Association, dean of the School of Journalism and Communication of Beijing University, and an adviser to Ph. D. candidates. He was a member of the 14th and 15th Central Committee of the Communist Party of China and a member of the Standing Committee of the Ninth and 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. He holds the rank of lieutenant general.

Being a calligrapher and photographer, Shao won the Editor-In-Chief Award in the Elite Chinese News Photography Competition. He is honorary president of the Chinese Society of News Photography and has published "A Collection of Shao Huaze's Photos of Overseas Trips," "A Collection of Shao Huaze's Photos of India," "A Collection of Shao Huaze's Photos of Children Around the World," "A Collection of Latest Calligraphy Works and Photos of Overseas Trips" and "Overseas Impressions." He has held photo exhibitions in Tianjin, Quanzhou and Shenyang.

责任·爱好·责任

——读《邵华泽海外妇女摄影集》想到的

我与华泽同志相识多年，他在担任人民日报总编辑、社长期间，我们交往很多。每当临近毛主席的重要纪念日，他总会向我约稿，对于儿子新宇的文章，他总是热情鼓励一番，让小辈欢欣鼓舞。社会上一些公益活动经常请我出谋划策，有机会我就请教华泽同志。他政策水平高，见多识广，又懂得宣传艺术，建议总让我茅塞顿开，受益匪浅。他写得一手漂亮的小楷，人又非常随和亲切，需要他支持，只要我张口，他都非常爽快地答应，不讲任何条件。我还拜读过华泽同志的不少文章，从心里深感受用，敬佩他的博学与宽厚。

但很长的一段时间，我都没有机缘了解他对摄影的痴迷，直到有机会从朋友那里看到他的海外摄影画册才猛然发现，他的作品不仅内容题材丰富，更透露出厚重与沉稳。当我了解到这些作品都来自于他出访的间隙，更惊叹他的勤奋与用心。2003年，他出访土耳其、突尼斯和摩洛哥三国，全程14天，仅官方安排的活动就有16场，作为团长，他个人接受媒体采访7场。就是在这样奔波忙碌的情况下，他坚持早起晚睡，见缝插针拍了数十卷胶卷，收获了不少好照片。这两年，他连续出版了3本海外题材的摄影集，举办了3次海外题材的摄影展览，他的摄影成就也渐渐像他的书法作品一样为更多的人所知晓和肯定。

中国摄影家协会一直有意吸收他成为会员，他总是谦逊地说：“我不是摄影家，还是小学生，作品很一般。”2005年“两会”期间，协会举办全国人大代表、政协委员联谊会，我再次提出要他加入中国摄影家协会，也许是受当时气氛的渲染，这次，他爽快地答应了。《中国摄影报》头版特意以《全国政协常委领衔 466人入会》为题，报道他加入中国摄影家协会，表达我们大家希望他为中国摄影事业发展做更大贡献的愿望。

由于华泽同志的特殊身份，摄影于他已不仅仅

是一种爱好，更是一种工作的示范和引导，他是在当《人民日报》总编辑时拿起相机的，目的是在报社上下树立一种重视新闻摄影的氛围。他的“两个提高，一个关键”的观点，至今影响着新闻摄影的发展。最近几年，他更是用一张张倾注他心血的照片，作了很多促进世界友好和文化交流的益事。出访归来，他总是将拍摄的照片或刊登照片的报刊寄给对方，以表达尊重。出版《邵华泽海外儿童摄影集》后，他把书赠予了这些儿童所在的31国的驻华大使，广受赞誉。墨西哥大使李子文说：“该影集将会为加深中国和世界各国之间的文化交流起到桥梁作用”。用摄影搭建友谊桥梁，促进文化交流，如今已成为华泽同志自我加码的义不容辞的责任。

又是这样一本心血之作，华泽同志把即将出版的《邵华泽海外妇女摄影集》拿给我看，真的眼前一亮，一种幸福感受荡漾心间。作品亦如他一贯的风格，美好、深邃、平实、厚重。从日本明星栗原小卷到南非的土著少女，从恋爱的美好到哺乳的慈祥，生计奔波的老妪，无忧无虑的孩童，职场的打拼，休闲的快乐……画册收录了华泽同志近几年在世界各地拍摄的半边天风采，他用他的友善和爱意，记录了41个国家妇女的五彩斑斓的风采。

“世界上少了女人，就少了百分之五十的真，百分之六十的善，百分之七十的美”。看了《邵华泽海外妇女摄影集》，想起了冰心老人的这句话，全世界女人的真善美是共同的。此刻，我仿佛与五大洲不同肤色的姐妹们有了心灵的息息相联，作为女同胞，我要谢谢华泽同志。

中国摄影家协会 主席
中国女摄影家协会

邵华

Responsibility, interest and Responsibility

Which will be thought of by us when reading women of Shao Huaze

Comrade Huaze and I have known each other for many years, and met quite often when he worked for the People's Daily as its editor-in-chief and president. He would invite me to contribute articles whenever occasions to commemorate Chairman Mao approached and always praised and encouraged the writing of my son Xinyu, which made him happy and confident. As people come to me for suggestions on social activities for public interest, I always turn to him whenever possible. To my gratitude, his suggestions never fail to inspire me since he understands the political rules well and is experienced and good at communication art. He is very good at writing the xiaokai style of the Chinese calligraphy. Kind and amiable, he is always ready to write for me whenever I request him without asking for any favor in return. I have read many of his articles, which I strongly sympathize with, admiring on his wide knowledge and gentle temper.

I didn't know, however, that he was interested in photography until I happened to see photo collections from his overseas trips at a friend's home recently. His photos not only deal with a wide range of subjects, but also reveal his profound thinking and steadiness. Besides, I was more than surprised at his diligence and hard work when I learned that all these pictures were shot during his business trips. In 2003, he visited Turkey, Tunisia and Morocco for 14 days. As head of the delegation, he attended as many as 16 official activities and seven interviews. However, he managed to take many good photos using tens of rolls of film, getting up early and going to bed late every day. In the past two years, he has published three photography collections and held three exhibitions, all themed on the outside world. I am sure his photography will soon be as recognized by people as his calligraphy is.

When the national photography association once invited him to be its member, he said modestly, "I am not a photographer but a student in the field. My works are just so-so." During the period of the People's Representative Congress (PRC).and Chinese People's Political Consultative Conferences(CPPCC)in 2005,the association held the Communication party for the People's Representatives and CPPCC committee members.I suggested him to Join the association again.Affected by the atmosphere at that time probably,he accepted my advice very reading this time.His participation made the headlines,Led by the Standing committee of the CPPCC,466 People Join the Association,in a

professional newspaper called China Photography. It extended a wish from all of us that he make more contributions to the development of China's photography.

Because of Comrade Huaze's special titles, photography is not just a hobby for him, but part of his work as well. He started taking pictures when he was the editor-in-chief of the People's Daily, in order to show his co-workers the importance of press photography. Some of his ideas on photography are still influencing the industry now.

In recent years, he contributed a lot to friendship and cultural exchange through his photos. He always sent the pictures or the newspapers which carried his pictures to people in the pictures to show his respect after his return. He donated his album "A Collection of Shao Huaze's Photos of Children Around the World" to ambassadors to China from 31 countries whose children were featured in the collection, and the books were widely praised. Sergio Ley Lopez, the Mexican ambassador to China, said, "The photo collection would deepen the cultural exchange between China and the rest of the world." Promoting cultural exchange by taking photos has become a duty Comrade Huaze places on himself.

When Comrade Huaze showed me his another painstaking work, "A Collection of Shao Huaze's Photos of Women Around the World," I was pleasingly surprised and very impressed. The work follows his consistent style, which is beautiful, profound, honest and serious. The collection showcases the beauty of women all over the world, from Japanese film star Kurihara Komaki to aboriginal girls in South Africa; from girls in love to women who are breastfeeding, from senior women working hard for a living to carefree children, and from the hardship of career advancement to the enjoyment of leisure. He recorded the diverse life of women in 41 countries with kindness and affection.

"Without women, the world would be reduced off 50 percent of sincerity, 60 percent of kindness, and 70 percent of beauty," the photo collection reminds me of words of China's famous female writer Bing Xin. Indeed, the characteristics of sincerity, kindness and beauty are shared by women worldwide. As one of them, it seems that I could feel what they felt in different parts of the world thanks to his incredible efforts. As a woman, I thank you, Comrade Huaze.

China Photography Association

China Female Photography Association

Chairman Shao Hua



观沧海

"LOOKING AT THE SEA"

2001 年 4 月摄于印度尼西亚
Indonesia, April 2001.



绿瘦红肥

"BEAUTY AND FLOWERS"

2001年4月摄于印度尼西亚
Indonesia, April 2001.

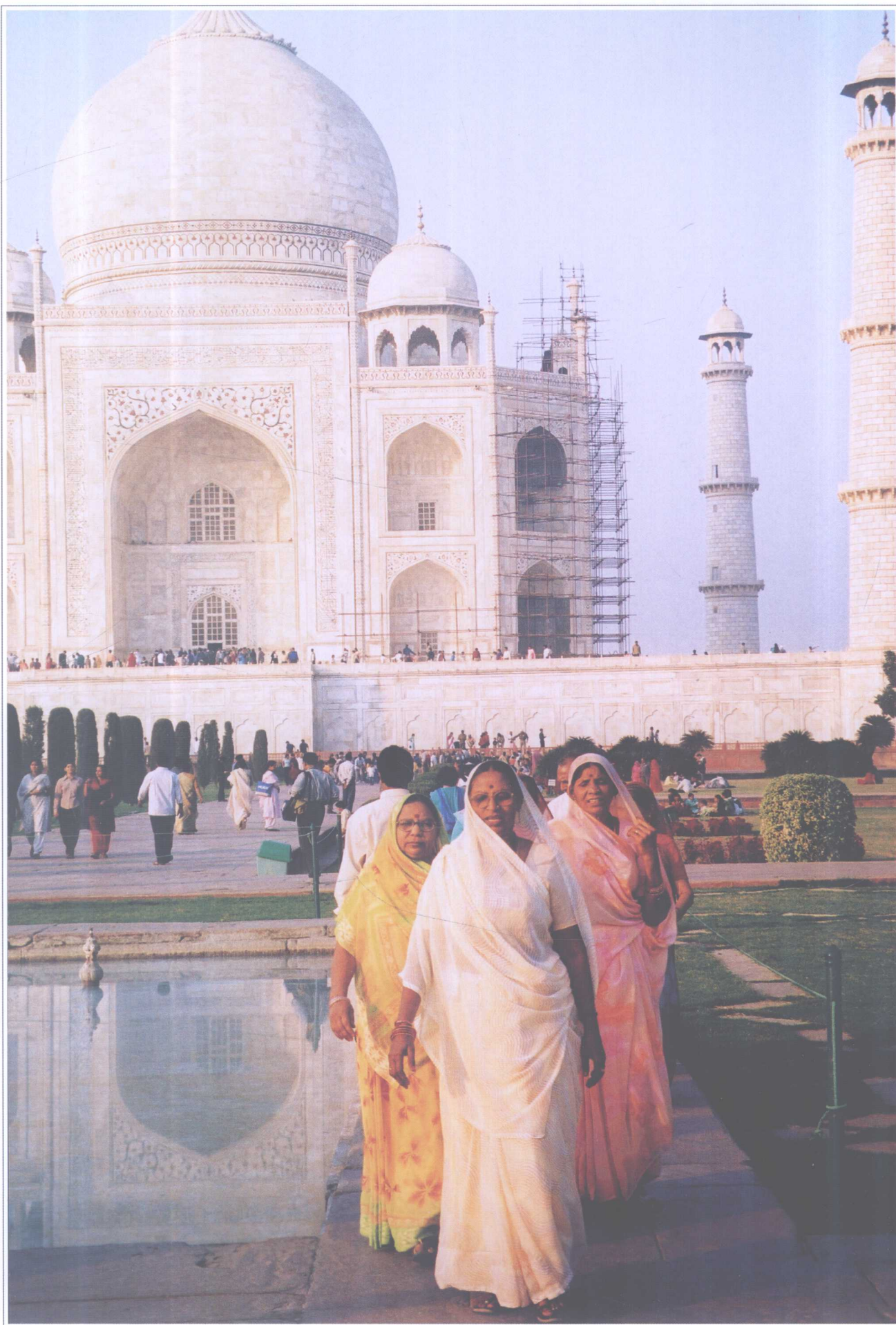




虔诚地等待

"WAITING IN DEVOTION"

2001年4月摄于印度尼西亚布兰巴西寺庙
Indonesia, April 2001.



看到了泰姬陵
"TAJ MAHAL"

2000年12月摄于印度泰姬陵
Taj Mahal, India, December 2000.



笑容绽放

"BEAMING SMILES"

2002 年 12 月摄于印度孟买
Bombay, India, December 2002.